

Sprawa C-550/09

Postępowanie karne

przeciwko

E i F

(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym
złożony przez Oberlandesgericht Düsseldorf)

Wspólna polityka zagraniczna i bezpieczeństwa — Szczególne środki restrykcyjne skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom mające na celu zwalczanie terroryzmu — Wspólne stanowisko 2001/931/WPZiB — Rozporządzenie (WE) nr 2580/2001 — Artykuły 2 i 3 — Wpis organizacji na listę osób, grup i podmiotów, które uczestniczyły w aktach terrorystycznych — Przekazanie na rzecz organizacji przez jej członków funduszy pochodzących ze zbiórki datków i sprzedaży publikacji

Stanowisko rzecznika generalnego P. Mengozziego przedstawiona w dniu 17 maja 2010 r.	I - 6216
Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 29 czerwca 2010 r.	I - 6249

Streszczenie wyroku

1. *Akty instytucji — Uzasadnienie — Obowiązek — Zakres — Szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom w ramach walki z terroryzmem — Decyzja o wpisaniu organizacji na listę tych osób, grup i podmiotów (art.296 TFUE; wspólne stanowisko Rady 2001/931, art. 1 ust. 4; rozporządzenie Rady nr 2580/2001, art. 2 ust. 3)*

2. *Unia Europejska — Wspólna polityka zagraniczna i bezpieczeństwa — Szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom w ramach walki z terroryzmem — Zakaz udostępniania tym osobom lub organom funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych — Zakres*
 (wspólne stanowisko Rady 2001/931, motyw 5, art. 1 ust. 3; rozporządzenie Rady nr 2580/2001, art. 2 ust. 1 lit. b), art. 3)

1. Wpis i utrzymanie organizacji na listę przewidzianą w art. 2 ust. 3 rozporządzenia nr 2580/2001 w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu, któremu nie towarzyszyło uzasadnienie co do prawnych warunków stosowania owego rozporządzenia, w szczególności w przedmiocie istnienia decyzji przyjętej przez właściwą władzę w rozumieniu art. 1 ust. 4 wspólnego stanowiska 2001/931, ani przedstawienie szczególnych i konkretnych powodów, dla których Rada uznała, że wpis owej organizacji na wspomnianą listę był lub pozostał uzasadniony, jest nieważny, a zatem nie może przyczynić się do uzasadnienia skazania w trybie karnym związanego z zarzucanym naruszeniem tego rozporządzenia.

Nawet przy założeniu, że przyjmując decyzję 2007/445 wykonującą art. 2 ust. 3 rozporządzenia nr 2580/2001 i uchylającą wcześniejsze decyzje, Rada zamierzała konwalidować brak uzasadnienia omawianego wpisu za okres poprzedzający dzień 29 czerwca 2007 r., decyzja ta w żadnym wypadku nie może przyczynić się do uzasadnienia, w związku z regulacjami krajowymi, skazania w trybie karnym za czyny odnoszące się do tego okresu, bez naruszenia zasady niedziałania wstecz przepisów mogących stanowić podstawę tego rodzaju skazania.

(por. pkt 55, 59, 62; pkt 1 sentencji)

2. Artykuł 2 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 2580/2001 w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu, należy interpretować w ten sposób, że obejmuje on przekazanie osobie prawnej, grupie lub podmiotowi figurującym na liście przewidzianej w art. 2 ust. 3 tego rozporządzenia, przez członka tej osoby prawnej, tej grupy lub tego podmiotu, funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, zebranych lub uzyskanych od osób trzecich.

lit. b), przybiera szerokie znaczenie i obejmuje każdą czynność, której dokonanie jest konieczne w celu umożliwienia osobie, grupie lub podmiotowi figurującemu na liście przewidzianej w art. 2 ust. 3 rozporządzenia nr 2580/2001 rzeczywistego uzyskania prawa do pełnego rozporządzania danymi funduszami, innymi aktywami finansowymi i zasobami gospodarczymi. Takie znaczenie jest niezależne od istnienia związków pomiędzy osobą udostępniającą i odbiorcą omawianego aktu udostępnienia.

W istocie wyrażenie „udostępn[enie]”, zawarte we wspomnianym art. 2 ust. 1

(por. pkt 67, 68, 80; pkt 2 sentencji)